

TPE

Unità di programmazione - Programming unit
Unité de programmation - Unidad de programación
Unidade de programação - Programmierungseinheit



ISTRUZIONI PER L'USO

OPERATING INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS D'EMPLOI

INSTRUCCIONES DE USO

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

BETRIEBSANLEITUNG

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Unità di programmazione con display grafico retroilluminato e tastiera numerica. Permette la programmazione dei moduli Fracarro.

Può essere utilizzato sulla serie HEADLINE e su tutti i moduli serie K (nei moduli più vecchi la programmazione avviene in emulazione KTP).

Il TPE è fornito con un cavetto con connettori RJ45 per il collegamento ai moduli da programmare.

Alcuni moduli della serie K possono essere programmati esclusivamente con il programmatore TPE, altri possono essere programmati anche con il vecchio KTP.

Il TPE può essere impostato in modalità emulazione KTP, che permette di programmare i moduli vecchi simulando i tasti che si utilizzavano nel KTP.

TASTO KTP	CORRISPONDENZA TASTO SU TASTIERA TPE
M	
←	
→	
ON/F	

VALORI DI DEFAULT

Lingua Inglese

Baud Rate 485 57600Kb/s

Baud Rate 232 57600Kb/s

Timeout COM 12

Contrasto LCD 22

SPECIFICHE TECNICHE

Tensione di alimentazione	5V ± 5% (RJ45 connector, pin 1)
Consumo	600mW
Temperatura di funzionamento	-10 ÷ 45°C
Connessioni	RJ45, USB type B
Display	LCD grafico 128x64, retroilluminato

CARATTERISTICHE

Back compatibility con FR KTP

Compatibilità con serie NHL

Disponibile driver per USB del PC per comandare USB del TPE

Velocità USB: da 9600 fino a 115200 bit/s

Velocità RS485: da 9600 fino a 115200 bit/s

Velocità UART: da 9600 fino a 115200 bit/s.

Livelli TTL (0-5V)

Lingue disponibili: Italiano, Inglese, Tedesco, Francese, Spagnolo, Portoghese

Numero massimo di dispositivi indirizzabili: 253

Possibilità di copiare una configurazione da un modulo a un altro

Alimentazione via RS485(RJ45) o USB

Contrasto regolabile (31 steps)

Factory setup disponibile

Di seguito l'elenco dei moduli della serie K e il tipo di programmatore che può essere utilizzato per programmarli.

MODULO	PROGRAMMABILE CON KTP 	PROGRAMMABILE CON TPE 
KCP	Sì	Sì, in modalità emulazione KTP
KDFU	Sì	Sì, in modalità emulazione KTP
KDFV	Sì	Sì, in modalità emulazione KTP
KDFAV	Sì	Sì, in modalità emulazione KTP
KDRTT	Sì	Sì, in modalità emulazione KTP
KDTS	Sì	Sì, in modalità emulazione KTP
KCMx	Sì	Sì, in modalità emulazione KTP
KIF	Sì	Sì, in modalità emulazione KTP
KCIF-IF	Sì	Sì, in modalità emulazione KTP
Tutti i NUOVI moduli non elencati sopra	NO	Sì

Il TPE riconosce automaticamente se si sta programmando un modulo vecchio della serie K e si predispone automaticamente in emulazione KTP.

I nuovi moduli della serie K avranno la possibilità di essere collegati insieme tramite un bus seriale. Questo permette la programmazione di tutti i moduli da un unico punto.

Se si collega il TPE a un nuovo modulo della serie K si deve impostare un indirizzo di riconoscimento e poi si avvia la scansione dei moduli collegati. Il TPE riconosce automaticamente se viene collegato a un nuovo modulo serie K e chiede l'impostazione dell'indirizzo. Consultare le istruzioni dei prodotti della serie K per avere dettagli sulla programmazione.

Se si collega il TPE a un modulo della serie HEADLINE si avvia automaticamente la scansione dei moduli collegati ai vari moduli di interconnessione. Consultare le istruzioni dei prodotti HEADLINE per avere dettagli sulla programmazione.

PRODUCT DESCRIPTION

The programming unit is composed of a backlit display and numeric keypad that enables the user to program Fracarro modules.

It can be used with the HEADLINE series and all K-series modules. The earlier modules are programmed using the TPE in a mode that emulates the KTP programmer.

The TPE is supplied with a cable and RJ45 connectors that are used to connect different modules to be programmed.

Some K-series modules can only be programmed using the TPE programming unit whereas others can also be programmed using the KTP programmer.

The TPE can be set in a mode that emulates the KTP programmer to allow earlier modules to be programmed using simulated keys used on the KTP.

KTP keypad	Corresponding keys on TPE keypad
M	
←	
→	
ON/F	

DEFAULT VALUES

Language: English

Baud Rate 485: 57600Kb/s

Baud Rate 232: 57600Kb/s

Timeout COM: 12

LCD Contrast: 22

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Mains power	5V ± 5% (RJ45 connector, pin 1)
Power consumption	600mW
Operating temperature	-10 ÷ 45°C
Back panel connections	RJ45, USB type B
Display	Backlit LCD 128x64mm

FEATURES

Backwards compatibility with Fracarro's KTP

Compatibility with NHL series

PC USB driver available to control the USB of the TPE

USB speed: from 9,600 up to 115,200 bit/s

RS485 speed: from 9,600 up to 115,200 bit/s

UART speed: from 9,600 up to 115,200 bit/s.

TTL levels (0-5V)

Languages available: Italian, English, German, French, Spanish, Portuguese

Maximum quantity of addressable devices: 253

Able to copy settings from one module to another

Powered by RS485(RJ45) or USB

Adjustable contrast

Factory setup available

Please find below the list of K-series modules with the corresponding programming unit that can be used.

MODULE	PROGRAMMABLE WITH KTP 	PROGRAMMABLE WITH TPE 
KCP	YES	YES, set up to emulate KTP
KDFU	YES	YES, set up to emulate KTP
KDFV	YES	YES, set up to emulate KTP
KDFAV	YES	YES, set up to emulate KTP
KDRTT	YES	YES, set up to emulate KTP
KDTS	YES	YES, set up to emulate KTP
KCMx	YES	YES, set up to emulate KTP
KIF	YES	YES, set up to emulate KTP
KCIF-IF	YES	YES, set up to emulate KTP
All the NEW modules Not mentioned above	NO	YES

The TPE automatically recognises whether the user is programming an earlier K-series module and then automatically emulates the KTP.

The new K-series modules have the ability to be connected to each other using a serial BUS. It allows all the modules to be programmed from one point.

If you connect the TPE to a new K-series module you should set an identification address. Then a scan starts for all connected modules.

The TPE recognizes automatically whether it is connected to a new K-series module and asks to set the address.

Please see the operating instructions of K-series products in order to obtain programming information.

If you connect the TPE to a HEADLINE module it will scan all modules that are connected to different interconnection modules.

DESCRIPTION DU PRODUIT

L'unité de programmation est composée d'un affichage rétro-éclairé et d'un clavier numérique qui permet d'utiliser les programmes des modules FRACARRO.

Il peut être utilisé avec les séries de station de tête et tous les modules de la série K. Les modules précédents sont programmés en utilisant le TPE dans un mode identique au programmeur KTP.

Le TPE est fourni avec un câble et des connecteurs RJ45 qui sont utilisés pour connecter différents modules afin d'être programmés.

Certains modules de la série K peuvent être programmés en utilisant l'unité de programmation TPE alors que d'autres peuvent aussi être programmés en utilisant le programmeur KTP.

Le TPE peut être transposé dans un mode identique au programmeur KTP afin de permettre aux modules précédents d'être programmés en utilisant des touches identiques au KTP.

CLAVIER KTP	TOUCHES DE TRANSMISSION SUR LE CLAVIER TPE
M	
←	
→	
ON/F	

VALEURS PAR DEFAUT

Langue Anglais

Vitesse de transmission 485 57600Kb/s

Vitesse de transmission 232 57600Kb/s

Timeout COM 12

Contrast LCD 22

SPECIFICATIONS TECHNIQUE

Alimentation secteur	5V ± 5% (RJ45 connector, pin 1)
Consommation électrique	600mW
Température de fonctionnement	-10 ÷ 45°C
Connections aux panneaux arrières	RJ45, USB de type B
Affichage rétro-éclairé	LCD 128x64

FONCTIONS

Compatible avec le KTP de Fracarro

Compatible avec serie NHL

Pilote PC USB disponible pour contrôler le port USB du TPE

Vitesse RS485: de 9600 à 115200 bits/s

Vitesse USB: de 9600 à 115200 bits/s

Vitesse UART: de 9600 à 115200 bit/s

Niveaux TTL (0-5V)

Langues disponibles: Italien , anglais, allemand, français, espagnol, portugais

Quantité maximale de dispositif: 253

Capable de copier les fixations d'un module à un autre

Fonctionne avec RS485(RJ45) ou USB

Contraste réglable (31 steps)

Paramètres usines

Trouvez ci dessous la liste des modules série K avec l'unité de programmation qui peut être utilisée.

MODULE	PROGRAMMABLE AVEC KTP 	PROGRAMMABLE AVEC TPE 
KCP	Oui	Oui, émule le clavier KTP
KDFU	Oui	Oui, émule le clavier KTP
KDFV	Oui	Oui, émule le clavier KTP
KDFAV	Oui	Oui, émule le clavier KTP
KDRTT	Oui	Oui, émule le clavier KTP
KDTS	Oui	Oui, émule le clavier KTP
KCMx	Oui	Oui, émule le clavier KTP
KIF	Oui	Oui, émule le clavier KTP
KCIF-IF	Oui	Oui, émule le clavier KTP
Tous les NOUVEAUX modules non mention- nés ci-dessus	Non	Oui

Le TPE reconnaît automatiquement si l'utilisateur est en train de programmer une ancienne version de la série K et dans ce cas émule le clavier KTP.

Les nouveaux modules de la série K ont la capacité d'être connectés l'un à l'autre en utilisant un BUS série. Cela permet à tous les modules d'être programmés d'un seul point.

Si vous connectez le TPE aux nouveaux modules de la série K, vous devez disposer d'une adresse d'identification. Puis un scan commence pour tous les modules connectés. Le TPE reconnaît automatiquement des s'il est connecté à un nouveau module de la série K et demande alors l'adresse.

Afin d'obtenir des informations sur la programmation des produits de la série K, regardez le mode d'emploi.

Si vous connectez le TPE à un module HEADLINE, il scanner tous les modules.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

La unidad de programación se compone de una exhibición retroiluminada y de un teclado numérico, con eso permite al usuario programar los módulos de Fracarro. Puede ser utilizado con la serie del HEADLINE y todos los módulos de la K-serie. Los módulos anteriores se programan usando la TPE en un modo que emule el programador de KTP. La TPE se provee de un cable y de los conectores RJ45 que se utilizan para conectar los diversos módulos que se programarán. Los módulos de la K-serie se pueden programar solamente usando la unidad de programación de la TPE mientras que otros se pueden también programar usando el programador de KTP. La TPE se puede fijar en un modo que emule el programador de KTP para permitir a módulos anteriores que se programen usando las reglas simuladas usadas en el KTP.

TECLA KTP	CORRESPONDENCIA TECLA EN TECLADO TPE
M	
←	
→	
ON/F	

VALORES POR DEFECTO

Idioma inglés	
Baud Rate 485	57600Kb/s
Baud Rate 232	57600Kb/s
Temporización COM	12
Contraste LCD	22

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tensión de alimentación	5V ± 5% (RJ45 conector, pin 1)
Consumo	600mW
Temperatura de funcionamiento	-10 ÷ 45°C
Conexiones	RJ45, USB tipo B
Pantalla	LCD gráfico 128x64, con iluminación trasera

CARACTERÍSTICAS

Back compatibility con FR KTP
 Compatibilidad con serie NHL
 Disponible driver para USB del PC para accionar USB del TPE
 Velocidad USB: de 9600 a 115200 bit/s
 Velocidad RS485: de 9600 a 115200 bit/s
 Velocidad UART: de 9600 a 115200 bit/s.
 Niveles TTL (0-5V)
 Idiomas disponibles: italiano, inglés, alemán, francés, español y portugués
 Número máximo de dispositivos direccionables: 253
 Posibilidad de copiar una configuración de un módulo a otro
 Alimentación vía RS485(RJ45) o USB
 Contraste regulable (31 steps)
 Factory setup disponible

A continuación la lista de los módulos de la serie K y el tipo de programador que puede utilizarse para programarlos.

MÓDULO	PROGRAMABLE CON KTP 	PROGRAMABLE CON TPE 
KCP	Sí	Sí, en la modalidad emulación KTP
KDFU	Sí	Sí, en la modalidad emulación KTP
KDFV	Sí	Sí, en la modalidad emulación KTP
KDFAV	Sí	Sí, en la modalidad emulación KTP
KDRTT	Sí	Sí, en la modalidad emulación KTP
KDTS	Sí	Sí, en la modalidad emulación KTP
KCMx	Sí	Sí, en la modalidad emulación KTP
KIF	Sí	Sí, en la modalidad emulación KTP
KCIF-IF	Sí	Sí, en la modalidad emulación KTP
Todos los NUEVOS módulos que no se citan arriba	NO	Sí

La TPE reconoce automáticamente si el usuario está programando un modulo anterior de la K-serie y entonces emula automáticamente el KTP.

Los módulos nuevos de la K-serie tienen la capacidad de ser conectados el uno al otro usando un bus serie. Permite que todos los módulos sean programados a partir de un punto.

Si usted conecta la TPE con un módulo nuevo de la K-serie usted debe fijar un identificación.

Entonces una exploración empieza para todos los módulos conectados.

La TPE reconoce automáticamente si está conectada con un módulo nuevo de la K-serie y pide fijar la dirección.

Vea por favor las instrucciones de funcionamiento de los productos de la K-serie para obtener información de programación.

Si usted conecta la TPE con un módulo de la HEADLINE explorará todos los módulos que sean conectados con diversos módulos de la interconexión.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Unidade de programação com visor gráfico retroiluminado e teclado numérico. Permite a programação dos módulos Fracarro.

Pode ser utilizado com a série HEADLINE e com todos os módulos da série K (com os módulos mais antigos, a programação é feita em emulação KTP).

O TPE é equipado com um cabo com conectores RJ45 para a ligação com os módulos a programar.

Alguns módulos da série K podem ser programados exclusivamente com o programador TPE, outros podem ser programados também com o velho KTP.

O TPE pode ser programado em modalidade emulação KTP, que permite programar os módulos antigos simulando as teclas que eram utilizados com o KTP.

TECLA KTP	CORRESPONDENTE TECLA NO TECLADO TPE
M	
←	
→	
ON/F	

VALORES PREDEFINIDOS

Língua Inglesa

Baud Rate 485 57600Kb/s

Baud Rate 232 57600Kb/s

Timeout COM 12

Contraste LCD 22

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Tensão de alimentação

5V ± 5% (RJ45 connector, pin 1)

Consumo

600mW

Temperatura de funcionamento

-10 ÷ 45°C

Conessioni

RJ45, USB tipo B

Visor

LCD gráfico 128x64, retroiluminado

CARACTERÍSTICAS

Back compatibility con FR KTP

Compatibilidade com série NHL

Disponível driver para USB do PC para comandar USB del TPE

Velocidade USB: de 9600 a 115200 bit/s

Velocidade RS485: de 9600 a 115200 bit/s

Velocidade UART: de 9600 a 115200 bit/s.

Níveis TTL (0-5V)

Línguas disponíveis: Italiano, Inglês, Alemão,

Francês, Espanhol, Português

Número máximo de dispositivos a endereçar: 253

Possibilidade de copiar uma configuração de um módulo a outro

Alimentação via RS485(RJ45) ou USB

Contraste regulável (31 steps)

Factory setup disponível

A seguir, a lista dos módulos da série K e o tipo de programador que pode ser utilizado para programá-los.

MÓDULO	PROGRAMÁVEL COM KTP 	PROGRAMÁVEL COM TPE 
KCP	Sim	Sim, em modalidade emulação KTP
KDFU	Sim	Sim, em modalidade emulação KTP
KDFV	Sim	Sim, em modalidade emulação KTP
KDFAV	Sim	Sim, em modalidade emulação KTP
KDRTT	Sim	Sim, em modalidade emulação KTP
KDTS	Sim	Sim, em modalidade emulação KTP
KCMx	Sim	Sim, em modalidade emulação KTP
KIF	Sim	Sim, em modalidade emulação KTP
KCIF-IF	Sim	Sim, em modalidade emulação KTP
Todos os NOVOS módulos não indicados acima	NÃO	Sim

O TPE reconhece automaticamente se está sendo programado um módulo antigo da série K e predispõe-se automaticamente em emulação KTP.

Os novos módulos da série K terão a possibilidade de serem ligados entre si através de um bus serial. Isso permite a programação de todos os módulos a partir de um único ponto.

Se o TPE é ligado a um novo módulo da série K, deve-se definir um endereço de reconhecimento e, então, inicia-se o varrimento dos módulos ligados. O TPE reconhece automaticamente se é ligado a um novo módulo da série K e solicita a definição do endereço. Consultar as instruções dos produtos da série K para maiores detalhes sobre a programação.

Se o TPE é ligado a um módulo da série HEADLINE, inicia-se automaticamente o varrimento dos módulos ligados aos vários módulos de interconexão. Consultar as instruções dos produtos HEADLINE para maiores detalhes sobre a programação.

PRODUKTBESCHREIBUNG

Programmierungseinheit mit rückbeleuchtetem graphischen Display und numerischer Tastatur. Ermöglicht die Programmierung der Module Fracarro.

Er kann mit der Serie HEADLINE und mit allen Modulen der Serie K (bei den älteren Modulen erfolgt die Programmierung in Emulation KTP) benutzt werden.

Der TPE ist mit einem kleinen Kabel mit RJ45- Steckern für die Verbindung mit den Modulen, die programmiert werden müssen, ausgestattet.

Einige Module der Serie K können ausschließlich mit dem Programmierer TPE programmiert werden, andere können auch mit dem alten Programmierer KTP programmiert werden. Der TPE kann in den Emulationsmodus KTP eingestellt werden, der die Programmierung der alten Module ermöglicht, indem er die Tasten, die man in dem KTP benutzte, simuliert.

TASTE KTP	ENTSPRECHUNG TASTE AUF TPE-TASTATUR
M	
←	
→	
ON/F	

AUSGANGSWERTE

Englisch

Baud Rate 485 57600Kb/s

Baud Rate 232 57600Kb/s

Timeout COM 12

Kontrast LCD 22

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Spannungszuführung

5V ± 5% (RJ45-Stecker, pin 1)

Verbrauch

600mW

Betriebstemperatur

-10 °C bis 45°C

Anschlüsse

RJ45, USB Typ B

Display

graphischer LCD 128x64, rückbeleuchtet

EIGENSCHAFTEN

Back compatibility mit FR KTP

Kompatibilität mit Serie NHL

Verfügbarer Treiber für USB des PC, um USB des TPE zu steuern

USB Geschwindigkeit: von 9600 bis zu 115200 bit/s

RS485 Geschwindigkeit: von 9600 bis zu 115200 bit/s

UART Geschwindigkeit: von 9600 bis zu 115200 bit/s.

Pegel TTL (0-5V)

Verfügbare Sprachen: Italienisch, Englisch, Deutsch,

Französisch, Spanisch, Portugiesisch

Maximale Anzahl der aufrufbaren Vorrichtungen : 253

Möglichkeit, eine Konfiguration von einem auf ein anderes Modul zu kopieren

Stromzuführung über RS485(RJ45) oder USB

Regulierbarer Kontrast (31 steps)

Factory setup verfügbar

Im Folgenden eine Auflistung der Module der Serie K und der Programmierungstyp, der benutzt werden kann, um sie zu programmieren.

MODUL	PROGRAMMIERBAR MIT KTP 	PROGRAMMIERBAR MIT TPE 
KCP	Ja	Ja, in Emulationsmodus KTP
KDFU	Ja	Ja, in Emulationsmodus KTP
KDFV	Ja	Ja, in Emulationsmodus KTP
KDFAV	Ja	Ja, in Emulationsmodus KTP
KDRTT	Ja	Ja, in Emulationsmodus KTP
KDTS	Ja	Ja, in Emulationsmodus KTP
KCMx	Ja	Ja, in Emulationsmodus KTP
KIF	Ja	Ja, in Emulationsmodus KTP
KCIF-IF	Ja	Ja, in Emulationsmodus KTP
Alle NEUEN oben nicht aufgelisteten Module	NEIN	Ja

Der TPE erkennt automatisch, wenn sich ein altes Modul der Serie K programmiert und installiert sich automatisch in Emulation KTP.

Die neuen Modelle der Serie K können über einen seriellen Bus miteinander verbunden werden. Das ermöglicht die Programmierung aller Module von einem einzigen Punkt aus.

Wenn der TPE mit einem neuen Modell der Serie K verbunden wird, muss man eine Erkennungsadresse einstellen und dann das Absuchen der verbundenen Module starten. Der TPE erkennt automatisch, wenn er mit einem neuen Modul der Serie K verbunden wird und fordert die Einstellung der Adresse. Die Anleitungen der Produkte der Serie K konsultieren, um Details über die Programmierung zu bekommen.

Wenn der TPE mit einem Modul der Serie HEADLINE verbunden wird, startet automatisch das Absuchen der mit mehreren Verbindungsmodulen verbundenen Module. Die Anleitungen der Produkte der Serie HEADLINE konsultieren, um Details über die Programmierung zu bekommen.



Fracarro Radioindustrie S.p.A. - Via Cazzaro n.3 - 31033 Castelfranco Veneto (TV)
ITALIA Tel: +39 0423 7361 - Fax: +39 0423 736220

Fracarro France S.A.S. - 14 bis rue du Ratrait - 92158 Suresnes Cedex
FRANCE Tel: +33 1 47283419 - Fax: +33 1 47283421

Fracarro Iberica - Poligono Táctica, "Ciudad de los negocios" c/2A n°4 - 46980 Paterna - Valencia -
ESPAÑA Tel. +34/961340104 - Fax +34/961340691

Fracarro (UK) - Ltd, Unit A, Ibex House, Keller Close, Kiln Farm, Milton Keynes MK11 3LL
UK Tel: +44(0)1908 571571 - Fax: +44(0)1908 571570

Fracarro Tecnologia e Antenas de Televisao - Lda Rua Alexandre Herculano, n°1-1°B, Edifício Central
Park 2795-242 Linda-a-Velha PORTUGAL Tel: + 351 21 415 68 00 - Fax+ 351 21 415 68 09

www.fracarro.com info@fracarro.com

Società soggetta a direzione e coordinamento di CAMI S.r.l. - partita IVA 02399120266